

О ратификации Договора о дружбе и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Республикой Армения

Закон Республики Казахстан от 23 июня 2000 года N 60.

Ратифицировать Договор о дружбе и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Республикой Армения, совершенный в Астане 2 сентября 1999 года.

П р е з и д е н т

Республики Казахстан

Д о г о в о р * о дружбе и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Республикой Армения

*(Вступил в силу 23 мая 2001 года - Бюллетень международных договоров РК, 2002 г., N 2, ст. 20)

Республика Казахстан и Республика Армения, далее именуемые Высокими Договаривающимися Сторонами,
опираясь на существующие дружественные связи и традиции взаимного уважения
между их народами,
считая, что неуклонное развитие и укрепление взаимовыгодного сотрудничества
между ними отвечают интересам народов обоих государств,
понимая, что исторические судьбы и благополучие обоих государств неразрывно
связаны с укреплением мира, безопасности и стабильности как в Евразийском
пространстве, так и во всем мире,
стремясь к сотрудничеству в рамках Содружества Независимых Государств и
исполненные решимости практической реализации документов, подписанных обоими
государствами в рамках СНГ,
желая развивать и углублять отношения в политической, экономической,
культурной и других областях,
подтверждая свою приверженность соблюдению общепризнанных норм и
принципов международного права,
признавая важность тесного сотрудничества обоих государств в международных
организациях и региональных программах,
договорились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Высокие Договаривающиеся Стороны основывают свои отношения на взаимном

уважении, доверии и согласии, руководствуясь при этом основополагающими принципами ООН и ОБСЕ, а также общепризнанными нормами международного права

С т а т ь я 2

Высокие Договаривающиеся Стороны обязуются воздерживаться от участия в каких-либо действиях или мероприятиях, а также в союзах и блоках, направленных против суверенитета, независимости и территориальной целостности другой Высокой Договаривающейся Стороны, и не допускать, чтобы ее территория была использована в целях агрессии или иных насильственных действий против другой Высокой Договаривающейся Стороны.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон запрещает и пресекает создание и деятельность на своей территории организаций и групп, а также деятельность отдельных лиц, направленные против государственного суверенитета, независимости и территориальной целостности другой Высокой Договаривающейся Стороны.

При этом Высокие Договаривающиеся Стороны будут проводить взаимные консультации по вопросам безопасности на территории Содружества Независимых Государств.

С т а т ь я 3

Самостоятельно решая вопросы обеспечения национальной безопасности и военного строительства, Высокие Договаривающиеся Стороны будут осуществлять тесное сотрудничество в этих областях и определяют формы взаимодействия на основе настоящего Договора и других соответствующих соглашений.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут проводить на различных уровнях консультации по интересующим их вопросам международной, региональной безопасности и экономической кооперации с целью их целенаправленного вовлечения в систему мирохозяйственных отношений.

С т а т ь я 4

Высокие Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в мероприятиях по борьбе с правонарушениями, в том числе с организованной преступностью, коррупцией, международным терроризмом, незаконными финансовыми операциями, нелегальным оборотом наркотических, психотропных, радиоактивных, взрывчатых веществ, ядохимикатов, вооружений, действиями, направленными против безопасности движения на всех видах транспорта, контрабандой, незаконным вывозом культурных

ц е н н о с т е й .

Высокие Договаривающиеся Стороны будут осуществлять обмен опытом и оперативной информацией в этих областях, проводить связанные с этим совместные мероприятия в рамках международного сотрудничества.

С т а т ь я 5

Высокие Договаривающиеся Стороны будут обеспечивать соблюдение гражданских, политических, социальных, экономических и культурных прав и основных свобод личности гражданам другой Высокой Договаривающейся Стороны, проживающих на ее территории, в соответствии с национальным законодательством Высоких Договаривающихся Сторон и общепризнанными нормами международного п р а в а .

С т а т ь я 6

Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать равноправное и взаимовыгодное сотрудничество в политической, торгово-экономической, научно-технической, гуманитарной и других сферах.

Приоритетными направлениями, помимо вышеупомянутых будут:

- не противоречащие интересам Высоких Договаривающихся Сторон сотрудничество в осуществлении различных инициатив в международных о р г а н и з а ц и я х ,

- обеспечение прав человека в соответствии с основополагающими международными документами,

- последовательное осуществление демократических преобразований, являющихся важнейшим фактором укрепления стабильности, мира и гражданского согласия в обоих г о с у д а р с т в а х ,

- охрана окружающей среды,

- борьба с организованной преступностью, терроризмом и незаконным оборотом наркотических средств .

Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать и углублять сотрудничество в этих областях на основе двусторонних и многосторонних международных документов .

С т а т ь я 7

Высокие Договаривающиеся Стороны будут содействовать дальнейшему расширению парламентских связей между ними.

С т а т ь я 8

Высокие Договаривающиеся Стороны, придавая важное значение устойчивому развитию и эффективному использованию потенциала национальных экономик, будут содействовать углублению экономической интеграции между обоими государствами.

Каждая из Высоких Договаривающихся Сторон будет воздерживаться от действий, способных нанести другой Высокой Договаривающейся Стороне экономический ущерб

С т а т ь я 9

Высокие Договаривающиеся Стороны будут содействовать созданию на своей территории благоприятных условий деятельности предприятий, организаций и предпринимателей другой Высокой Договаривающейся Стороны, в том числе в области производственной кооперации, прямых инвестиций и их защиты; способствовать организации и деятельности совместных транснациональных объединений, а также других форм сотрудничества.

С т а т ь я 1 0

Высокие Договаривающиеся Стороны будут расширять сотрудничество в развитии национальных систем транспорта и связи, теле- и радиосвязи, информатики, способствуя сохранению и рациональному использованию сложившихся в этих областях комплексов и единых систем.

Перевозки грузов и пассажиров железнодорожным, воздушным, автомобильным транспортом между обоими государствами, а также транзит по территориям государств, в том числе с использованием соответствующих инфраструктур, осуществляется в порядке, определяемом отдельными соглашениями.

Высокие Договаривающиеся Стороны принимают соответствующие меры для обеспечения безопасности движения, пассажиров и перевозчиков, сохранности грузов и транспортных средств при транспортных перевозках на территории друг друга.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут согласовывать свои действия при осуществлении сотрудничества в рамках программ TRACECA и INOGATE.

С т а т ь я 1 1

Высокие Договаривающиеся Стороны будут развивать сотрудничество в области образования, здравоохранения, науки и техники, обмену научно-технической

информацией, а также сотрудничество в области охраны прав на интеллектуальную собственность с учетом их международных обязательств, поощряя прямые связи между учебными заведениями, научно-исследовательскими центрами, осуществлять совместные программы и разработки, особенно, в области передовых технологий.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут взаимодействовать в сфере подготовки научных и педагогических кадров, а также поощрять обмены учеными, преподавателями, стажерами, аспирантами и студентами.

С т а т ь я 1 2

Высокие Договаривающиеся Стороны будут всемерно содействовать дальнейшему развитию сотрудничества в различных областях культуры, способствовать расширению деловых контактов между творческими союзами и объединениями, учреждениями культуры, деятелями литературы, искусства, туризма и спорта и подготовки кадров в
э т и х о б л а с т я х .

С т а т ь я 1 3

Высокие Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество в области охраны окружающей среды, ресурсосберегающего природопользования, расширения сферы экологически чистых производств.

Высокие Договаривающиеся Стороны будут сотрудничать в этой области на региональном и глобальном уровнях, стремясь к созданию всеобъемлющей международной системы экологической безопасности и оказывать друг другу помощь при возникновении чрезвычайных ситуаций природного и техногенного характера.

С т а т ь я 1 4

Положения настоящего Договора не затрагивают прав и обязательств Высоких Договаривающихся Сторон, вытекающих из других международных договоров и соглашений, участниками которых они являются.

С т а т ь я 1 5

Разногласия в толковании или применении положения настоящего Договора подлежат разрешению путем консультаций и переговоров между Высокими Договаривающимися Сторонами.

С т а т ь я 1 6

По взаимному согласию Высоких Договаривающихся Сторон в настоящий Договор могут вноситься изменения и дополнения, которые оформляются отдельным Протоколом и будет являться неотъемлемой частью настоящего договора.

С т а т ь я 1 7

Настоящий Договор подлежит ратификации и вступает в силу в день обмена р а т и ф и к а ц и о н н ы м и г р а м о т а м и .

С т а т ь я 1 8

Настоящий Договор заключается сроком на десять лет и будет автоматически продлеваться каждый раз на последующие пятилетние периоды, если одна из Высоких Договаривающихся Сторон не заявит о своем желании прекратить его действие, уведомив об этом в письменной форме другую Высокую Договаривающуюся Сторону не менее, чем за один год до истечения соответствующего периода его действия.

Совершено в г. Астана 2 сентября 1999 года в двух экземплярах, каждый на казахском, армянском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Договора, Высокие Договаривающиеся Стороны будут руководствоваться текстом на русском языке.

З а

З а

Республику Казахстан

Республику Армения(Специалисты: Умбетова А.М

Цай Л.Г.)